

UDALBATZARI

Donostiako Udalaren Ohore eta Goraipamen Araudiko 35. artikulua arabera, Urrezko Danborra jasotzeko gai diren pertsonen proposamena Donostiako Udalbatzarrak berretsi beharko du osoko bilkuran, Udalbatzako kideen legezko gehiengo absolutuaren aldeko botoekin.

San Sebastián Turismo – Donostia Turismo ABren administrazio kontseiluak 2019ko urriaren 28an egindako ohiko bileran domina honen aukeraketarako prozedura aldatzea erabaki zuen 2017ko uztailaren 17an egindako ohiko bileran lorturiko akordioa bertan behera utziz.

Prozedura honen arabera, Donostian erroldatutako pertsona fisikoen edo juridikoen edo Udal Taldeen Proposamenak jasotzeko epe bat ireki behar da lehenik, eta hainbat prozesuen ondoren, Bozeraileen Batzordeak 3 hautagaitza egokiak edo bereziki nabarmenen aukeraketa, boto haztatuaren bitartez. Hautagaiak aukeratuta, bozketa herrikoia zabaltzeko akordioa hartu zen, sistema bizkor bikoitzaren bidez: elektronikoa eta papera Kultur Etxetan eta Udaletxean aurkeztuz.

Prozedura honen 7. puntuak aipatzen duenaren arabera eta salbuespenez, hautagai-zerrenda garrantzitsuak hautatzeko prozesuan, Bozeraileen Batzordeak, eskatutako gehiengoa izanik, hautagai-zerrendetako baten egokitasuna eta garrantzia kontuan hartzen baditu, gehiengo horrekin berarekin, saria emateko

AL AYUNTAMIENTO PLENO

Según establece el artículo 35 del Reglamento de Honores y Distinciones del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián la propuesta de la persona o personas candidatas a recibir el Tambor de Oro deberá ser ratificada por el Excmo. Ayuntamiento Pleno con el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación.

El Consejo de Administración de la Sociedad *San Sebastián Turismo – Donostia Turismo* S.A. en sesión ordinaria de 28 de octubre de 2019 acordó modificar el procedimiento de elección de este galardón dejando sin efecto el procedimiento para la elección del Tambor de Oro establecido en la sesión del Consejo de Administración celebrada el 17 de julio de 2017.

Este procedimiento incluye la apertura de plazo para presentación de propuestas por parte de personas físicas empadronadas o jurídicas domiciliadas en San Sebastián o Grupos municipales y tras diferentes procesos, la selección por la Junta de Portavoces, mediante voto ponderado, de 3 candidaturas relevantes o especialmente adecuadas para proceder a una votación popular, mediante sistema ágil doble: electrónico y mediante presentación de papel en casas de cultura o Ayuntamiento.

En aplicación del punto 7 de este procedimiento, el cual recoge que, excepcionalmente, si en el proceso de selección de candidaturas relevantes la Junta de Portavoces con la mayoría requerida considerara la especial idoneidad y relevancia de una de las candidaturas, podrá, con esa misma mayoría, directamente elevar a la Sociedad de

proposamena aurkeztu ahal izango dio Turismo Sozietateari zuzenean, herri-bozketaren prozesura jo gabe.

Horiek horrela, Bozeramaileen Batzordeak 2019ko abenduaren 3ko bileran, eskatutako gehiengoa izanik, Realeko hockey eta futboleko emakumeen taldeen hautagaitza proposatzea erabaki du herri-bozketaren prozesura jo gabe.

Horiek horrela direla, eta *San Sebastián Turismo – Donostia Turismo S.A*-ko Administrazio Kontseiluak hartutako akordioa bete nahian, 2020ko Urrezko Danborrerako Realeko hockey eta futboleko emakumeen taldeak aukeratzea dagokio eta Udalbatzari honako proposamena luzatzen diogu akordio hau har dezan:

A K O R D I O A:

Berrestea Turismo baltzuak egindako hautaketa eta, 2020ko Urrezko Danborra saria Realeko hockey eta futboleko emakumeen taldeei ematea, idatzi honi atxikitzen zaion txostenean adierazitako meritua aintzakotzat hartuta.

Donostian, 2019ko abenduaren 12an.

Turismo, propuesta de concesión de galardón sin recurrir al proceso de votación popular.

La Junta de Portavoces del 3 de diciembre de 2019, y con la mayoría requerida ha adoptado el acuerdo de proponer la candidatura de los equipos femeninos de hockey y fútbol de la Real Sociedad sin necesidad de acudir al proceso de votación popular.

Por ello, y en cumplimiento de los acuerdos adoptados por el Consejo de Administración de *San Sebastián Turismo – Donostia Turismo S.A* procede elegir a los equipos femeninos de hockey y fútbol de la Real Sociedad como Tambor de Oro del año 2020, y proponer al Excmo. Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente:

A C U E R D O:

Ratificar la elección de la Sociedad de Turismo y conceder, en consecuencia, el galardón Tambor de Oro del año 2020 a los equipos femeninos de hockey y fútbol de la Real Sociedad cuyos méritos se describen en el Anexo adjunto.

En San Sebastián, a 12 de diciembre de 2019.

**SAN SEBASTIÁN TURISMO-DONOSTIA TURISMOA /
SAN SEBASTIÁN TURISMO-DONOSTIA TURISMOA S.A.**

ZUZENDARI-KUDEATZAILEA / LA DIRECTORA-GERENTE

DÑA. ISABEL AGUIRREZABALA WURSTER AND.